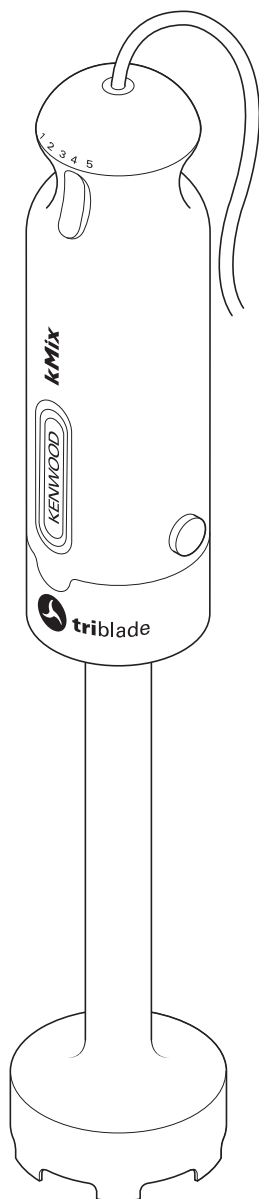


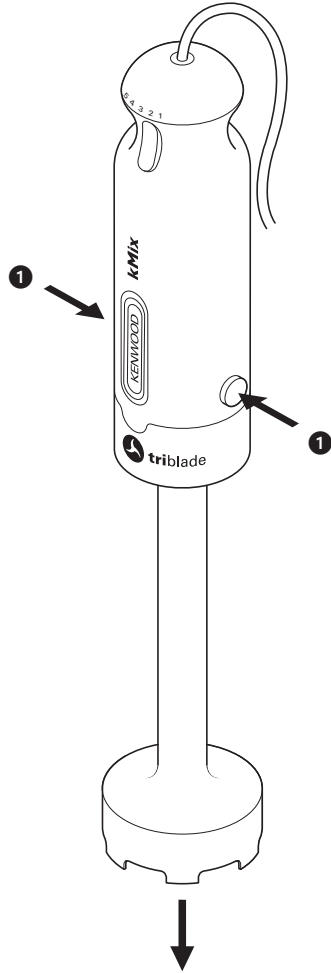
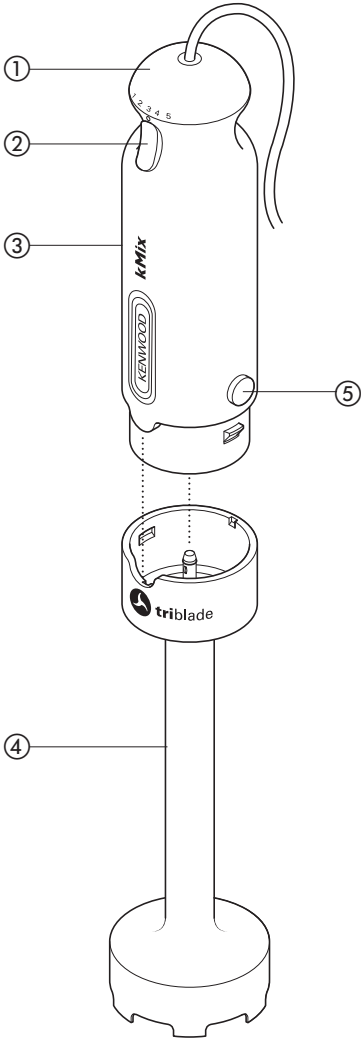
KENWOOD

kMix  **triblade**

HB850 series

instructions





Русский

См. иллюстрации на передней странице

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки. Снимите защитную упаковку с вала с тройным лезвием, т.к. она предназначена исключительно для защиты лезвий в процессе производства и транспортировки. **Будьте осторожны, т.к. лезвия очень острые.**
- Части блендера нуждаются в промывке: см. «Уход и чистка».

Меры предосторожности

- Будьте особенно внимательны при приготовлении пищи для детей, стариков и больных. Вал ручного блендера необходимо тщательно стерилизовать. Используйте стерилизующий раствор в соответствии с указаниями производителя такого раствора.
- Не прикасайтесь к острым лезвиям, если прибор подключен к сети электропитания.
- Берегите пальцы, волосы, одежду и кухонную утварь от соприкосновения с движущимися деталями.
- Отключайте прибор от сети после использования
- Никогда не сбивайте блендером горячее растительное масло или жир.
- В целях безопасности рекомендуется охлаждать горячие жидкости до комнатной температуры перед смешиванием.
- Запрещается пользоваться неисправным ручным блендером. Проверьте или отремонтируйте его ; см. раздел "Обслуживание и забота о покупателем".
- Никогда не погружайте рукоять прибора с расположенным в ней электродвигателем в воду, и следите за тем, чтобы сетевой шнур и вилка оставались сухими, иначе можно получить удар электрическим током.
- Не допускайте прикосновения шнура к горячим поверхностям и свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Используйте только насадки, входящие в комплект прибора.
- Всегда отсоединяйте ручной измельчитель от сети питания, когда оставляете его без внимания, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

- Не позволяйте детям бесконтрольно пользоваться ручным измельчителем.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.
- Максимальное потребление энергии указано для наиболее энергоемкой насадки. Другие насадки могут потреблять меньше энергии.

Внимание:

- Во время приготовления густых смесей не включайте блендер дольше, чем на 50 секунд в течение четырехминутного цикла. Блендер может перегреться.
- **перед подключением к сети электропитания**
- Убедитесь в том, что электропитание в вашем доме соответствует характеристикам, указанным на корпусе ручного блендера.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Ручной блендер

- ① 5-ступенчатый регулятор скорости
- ② кнопка включения/выключения;
- ③ силовой блок с рукояткой
- ④ вал блендера с тройной насадкой
- ⑤ кнопки высвобождения вала блендера

Пользование ручным блендером

- Блендер предназначен для приготовления детского питания, супов, соусов, молочных коктейлей и майонеза, и т.д.

Смешивание в кастрюле

- Соблюдайте осторожность при смешивании горячих жидкостей. Снимите кастрюлю и дайте ей остыть перед смешиванием.

- 1 Вставьте вал блендера ④ в силовой блок ③ – нажмите для срабатывания защелки.
- 2 Поместите ингредиенты в емкость соответствующего размера. Мы рекомендуем использовать высокие сосуды с прямыми стенками. Диаметр чаши должен быть несколько больше, чем диаметр насадки, чтобы не препятствовать смешиванию ингредиентов, и, в то же время, чаша должна быть достаточно высокой во избежание разбрызгивания.
- 3 Подключите прибор к электросети. Во избежание разбрызгивания поместите лезвия ножа в пищу перед включением.
- 4 Выберите нужную скорость поворотом переключателя скорости (для медленного смешивания пользуйтесь 1-й и 2-й скоростями).
 - Следите, чтобы жидкости не попадали в место соединения рукоятки с электродвигателем и вала блендера.
 - Перемешивайте лезвие в массе ингредиентов, перемешивая их для доведения массы до однородной.
 - Ручной блендер не пригоден для колки льда.
 - Если блендер стопорится, отсоедините от сети для проведения чистки.
- 5 После использования отключите прибор от сети и посредством нажатия на кнопки ① отсоедините вал от силового блока.

Силовой блок с рукояткой

- Протрите влажной тряпкой, затем просушите.
- Никогда не погружайте в воду и не используйте абразивные материалы.
- Запрещается мыть в посудомоечной машине.

Вал блендера

- или
- Частично наполните емкость соответствующего размера теплой мыльной водой. Подключите прибор к сети электропитания, установите вал блендера и включите.
- Отключите от сети и высушите
- or
- Промывайте лезвия под напором воды, потом основательно просушите их.
- Запрещается мыть в посудомоечной машине.

Обслуживание и забота о попупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
- техобслуживании или ремонте,
- обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

Уход и чистка

- Перед очисткой прибора обязательно выключите его и выньте вилку из розетки.
- Не касайтесь острых ножей.
- Будьте особенно внимательны при приготовлении пищи для детей, стариков и больных. Вал ручного блендера необходимо тщательно стерилизовать. Используйте стерилизующий раствор в соответствии с указаниями производителя такого раствора.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ
УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО
ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Перед першим використанням приладу Kenwood

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
 - Зніміть упаковку та всі етикетки. Зніміть захисну упаковку з валу блендера з потрібним лезом, адже вона призначена виключно для захисту леза під час виробництва та транспортування.
- Будьте обережні, леза дуже гострі.**
- Промийте всі компоненти: див. розділ «догляд та чищення».

заходи безпеки

- Будьте особливо уважні під час приготування їжі для малюків, людей похилого віку та хворих. Переконайтеся, що вал ручного блендера було ретельно стерилізовано. Використовуйте розчин для стерилізації згідно із інструкціями виробника розчинів.
- Не торкайтеся лез руками, якщо прилад підключено до мережі електропостачання.
- Не наближайте пальці, волосся, елементи одягу та кухонне приладдя до рухомих деталей.
- Завжди відключайте прилад від мережі електропостачання, якщо ви ним не користуєтесь.
- Ніколи не сколочуйте гарячу олію або жир у блендері.
- Із метою безпеки рекомендується охолоджувати гарячі рідини до кімнатної температури перед змішуванням.
- Не використовуйте пошкоджений ручний блендер. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: дивіться розділ «Обслуговування та ремонт».
- Щоб уникнути враження електричним струмом, не опускайте тримач із блоком електродвигуна у воду та не допускайте попадання вологи на шнур або вилку.
- Не допускайте звисання шнура у місцях, де до нього може дотягнутися дитина.
- Не використовуйте насадки, що не призначені для цього приладу.
- Завжди відключайте ручний блендер від мережі електропостачання, якщо він залишається без нагляду та перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Не дозволяйте дітям використовувати ручний блендер без нагляду.

- Не рекомендується користатись цим приладом особам (враховуючи дітей) із обмеженими фізичними або ментальними можливостями, або тим, хто має недостатньо досвіду в експлуатації цього приладу. Вищеназваним особам дозволяється користуватися приладом тільки після проходження інструктажу та під наглядом досвідченої людини, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- Не залишайте дітей без нагляду і не дозволяйте їм гратися із приладом.
- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.
- Максимальне споживання електроенергії вказано для найбільш потужної насадки. Інші насадки можуть споживати менше енергії.

увага

- Під час приготування густих сумішей не використовуйте ручний блендер більш, ніж 50 секунд протягом чотирьох-хвилинного періоду, оскільки він може перегрітися.

перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним на корпусі ручного блендера.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

Покажчик

- ① регулятор швидкості - 5 режимів
- ② кнопка ON/OFF (увімкнути/вимкнути)
- ③ тримач із блоком електродвигуна
- ④ вал блендера із встановленим потрібним лезом
- ⑤ кнопки розблокування валу блендера

Як користуватися ручним блендером

- Блендер призначений для приготування дитячого харчування, супів, соусів, молочних коктейлів та майонезу, т.д.

Змішування у каструлі

- Будьте обережні під час вимішування гарячих рідин. Зніміть каструлю з вогню та залиште охолонути перед змішуванням.
- 1 Установіть вал блендера ④ на тримач із блоком електродвигуна ③ та натисніть, щоби зафіксувати на місці.
 - 2 Покладіть інгредієнти у ємність відповідних розмірів. Ми рекомендуємо використовувати високу ємність з рівними стінками. Її діаметр має бути дещо більшим за діаметр насадки, щоби не заважати змішуванню інгредієнтів, але водночас стінки ємності мають бути достатньо високими для запобігання розбризкуванню.
 - 3 Підключіть прилад до мережі електропостачання. Щоби продукти не розбризкувалися, опустіть блендер у суміш безпосередньо перед увімкненням.
 - 4 Оберіть потрібну швидкість, повертаючи регулятор швидкості (Швидкості 1 та 2 використовуються для повільного перемішування).
 - Слідкуйте за тим, щоби рідина не попадала до місця з'єднання тримача із блоком електродвигуна та валу блендера.
 - Під час роботи вимішуйте блендером продукти, переміщаючи його по колу, догори та додолу, щоби зібрати усі інгредієнти.
 - Ваш ручний блендер не призначений для подрібнення льоду.
 - Якщо блендер заблокується, відключіть його від мережі перед чищенням.
 - 5 Після використання відключіть прилад від мережі та натисніть кнопку розблокування ❶, щоби зняти вал блендера з тримача із блоком електродвигуна.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

- Завжди вимикайте прилад та відключайте його від електромережі перед чищенням.
- Не торкайтеся гострих лез.
- Будьте особливо уважні під час приготування їжі для малюків, людей похилого віку та хворих. Переконайтеся, що вал ручного блендера було ретельно стерилізовано. Використовуйте розчин для стерилізації згідно із інструкціями виробника розчинів.

тримач із блоком електродвигуна

- Протріть спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою.
- Ніколи не опускайте у воду і не використовуйте абразивні матеріали.
- Забороняється мити вал у посудомийній машині.

Вал блендера

або

- Частково наповніть ємність відповідних розмірів теплою мильною водою. Підключіть прилад до мережі електропостачання, потім встановіть вал блендера та увімкніть прилад.
- Відключіть від мережі, а потім просушіть.
- Помийте леза під краном, а потім ретельно просушіть.
- Забороняється мити у посудомийній машині.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.
Якщо вам необхідна консультація з приводу:
 - використання приладу або
 - обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту,
 - зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.



**ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ
УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ
ЕС 2002/96/ЕС.**

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.